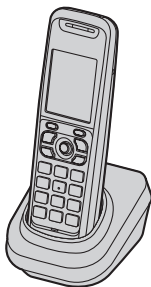


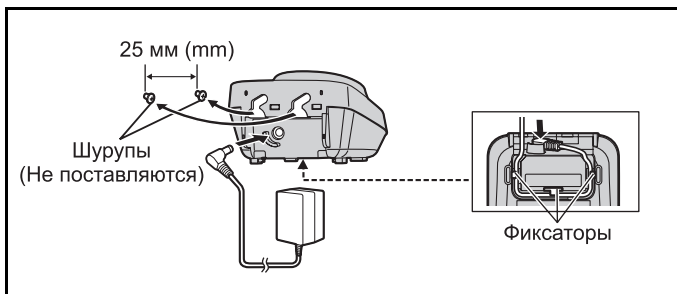
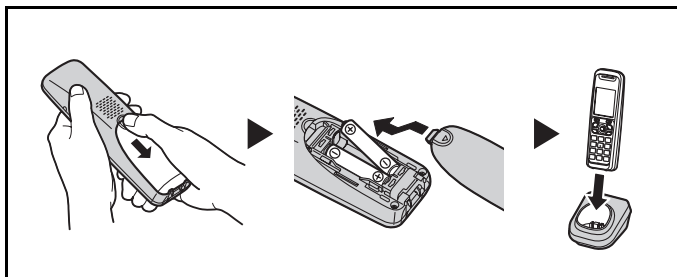
# Panasonic<sup>®</sup>

## KX-TPA50 B09

**Руководство по установке  
Посібник зі встановлення**



**Дополнительная беспроводная трубка  
Додаткова бездротова слухавка**

**1****2**

### Клипса для ношения трубки на поясе

■ Крепление

■ Снятие



## Содержание/Зміст

---

Русский.....	4
Українська .....	10

## ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНИТЕ

Данный аппарат является дополнительной трубкой, совместимой с беспроводным SIP-телефоном Panasonic модели KX-TGP500.

Прежде чем использовать трубку, ее необходимо зарегистрировать на базовом блоке. В этом руководстве по установке описаны только шаги, необходимые для регистрации и начала использования трубки. Подробнее см. в руководстве пользователя базового блока на веб-сайте Panasonic по адресу:

<http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/>

---

### Поставляемые аксессуары

Зарядное устройство .....	1
Адаптер для сети переменного тока (PQLV219CE) .....	1
Клипса для ношения трубки на поясе .....	1
Аккумуляторные батареи *1 .....	2
Крышка беспроводной трубки *2 .....	1

\*1 Прочитайте раздел с информацией о замене батарей в руководстве пользователя базового блока на веб-сайте Panasonic. URL-адрес веб-сайта Panasonic см. на стр. 4.

\*2 Крышка трубки поставляется прикрепленной к трубке.

#### Примечание:

- Прочитайте раздел с информацией о дополнительных/заменяемых аксессуарах в руководстве пользователя базового блока на веб-сайте Panasonic. URL-адрес веб-сайта Panasonic см. на стр. 4.
- 

### Подсоединение/установка на стене (стр. 2: [1](#))

- Используйте только поставляемый адаптер для сети переменного тока PQLV219CE производства компании Panasonic.
- Адаптер для сети переменного тока должен быть подсоединен к сети постоянно. (Во время работы адаптер слегка нагревается, что является нормальным явлением.)
- Убедитесь, что стена и метод крепления достаточно надежны для того, чтобы выдержать вес устройства.

---

## Установка батарей/зарядка аккумуляторных батарей

(стр. 2: [2](#))

### Важная информация:

- Используйте поставляемые аккумуляторные батареи. Для замены рекомендуется использовать аккумуляторные батареи производства компании Panasonic, упомянутые в руководстве пользователя базового блока на веб-сайте Panasonic. URL-адрес веб-сайта Panasonic см. на стр. 4.
- Протрите полюса батарей (+, -) сухой тканью.
- Не касайтесь полюсов батарей (+, -) или контактов аппарата.
- Проверьте полярность (+, -).
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО Ni-MH батареи размера AAA (R03).
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ щелочные/марганцевые/Ni-Cd батареи.

**Перед началом эксплуатации телефона поместите трубку на зарядное устройство не менее, чем на 6 часов.**


### Примечание:

- Если батареи полностью заряжены, но время работы короче ожидаемого, протрите полюса батарей (+, -) и зарядные контакты сухой тканью и зарядите еще раз.

---

## Регистрация трубки на базовом блоке

### 1 Базовый блок:

Нажмите и удерживайте **[\*\*#]** около 4 секунд, пока индикатор  не начнет мигать красным светом.

- Если все зарегистрированные трубки начинают звонить, нажмите эту же кнопку для прекращения звонков. Затем повторите этот шаг.
- Следующий шаг должен быть завершен в течение 90 секунд.


### 2 Трубка:

**OK**

**3** Дождитесь отображения “**введите PIN базы**”. → Введите PIN-код базового блока (по умолчанию: “0000”). → Нажмите **OK**, затем дождитесь длинного звукового сигнала.

- Если вы забыли свой PIN-код, обратитесь к дилеру телефонной системы.

## **Примечание:**

- Если звучит сигнал ошибки или по-прежнему отображается пиктограмма , зарегистрируйте трубку в соответствии с инструкциями из раздела о регистрации в руководстве пользователя базового блока на веб-сайте Panasonic. URL-адрес веб-сайта Panasonic см. на стр. 4.

---

## **Для вашей безопасности**

Во избежание нанесения тяжелых травм здоровью/утраты имущества, а также для обеспечения правильной и безопасной работы внимательно прочитайте этот раздел до начала использования данного аппарата.

### **ОСТОРОЖНО!**

#### **Подсоединение к сети электропитания**

- Полностью вставляйте адаптер для сети переменного тока/вилку сетевого шнура в сетевую розетку. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током и/или выделению тепла, приводящего к возгоранию.
- Регулярно вытирайте пыль и т.д. с адаптера для сети переменного тока/вилки сетевого шнура, вытаскивая его из сетевой розетки и тщательно протирая сухой тканью. Скопление пыли может вызвать повреждение изоляции влагой и т.д. и стать причиной возгорания.
- Отсоедините аппарат от сетевых розеток, если он начинает дымиться, а также при появлении постороннего запаха или шумов. Это может вызвать возгорание или поражение электрическим током. Убедитесь, что дым прекратился, и обратитесь к дилеру телефонной системы.

#### **Установка**

- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания на аппарат капель дождя или другой жидкости.
- Не располагайте и не используйте этот аппарат рядом с приборами, управляемыми автоматически (например, автоматическими дверями и системами пожарной сигнализации). Радиоволны, создаваемые аппаратом, могут вызывать сбои в работе подобных приборов, в результате чего возможны несчастные случаи.

### **ОСТОРОЖНО**

#### **Установка и размещение**

- Адаптер для сети переменного тока используется как основное устройство отсоединения от сети. Розетка сети переменного тока должна находиться рядом с аппаратом и быть легко доступной.

## **Батарея**

- Рекомендуется использовать поставляемые или дополнительные/заменяемые батареи, упомянутые в разделе с информацией о батареях в руководстве пользователя базового блока на веб-сайте Panasonic. URL-адрес веб-сайта Panasonic см. на стр. 4. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО аккумуляторные Ni-MH батареи размера AAA (R03).**
  - Не используйте старые и новые батареи одновременно.
  - Не вскрывайте и не разбивайте батареи. Электролит является агрессивной жидкостью и может вызвать ожоги и повреждения глаз и кожи. При попадании в организм электролит может вызвать отравление.
  - При обращении с батареями соблюдайте осторожность. Не допускайте контакта батарей с токопроводящими материалами (кольцами, браслетами, ключами и т.п.). В противном случае короткое замыкание может привести к перегреву батарей и/или токопроводящих материалов и стать причиной ожогов.
  - Заряжайте батареи, поставляемые с этим аппаратом или указанные как пригодные для использования с ним, только в соответствии с инструкциями и ограничениями этого руководства.
  - Для зарядки батарей используйте только совместимое зарядное устройство. Не вскрывайте зарядное устройство. Нарушение данных инструкций может привести к вздутию или взрыву батарей.
- 

## **Другая информация**

- Эксплуатация аппарата рядом с электроприборами может вызвать помехи. Не располагайте рядом с электроприборами.
- Используйте только сетевой шнур и батареи, указанные в этом руководстве. Не бросайте батареи в огонь. Они могут взорваться. Выполняйте специальные местные правила утилизации отходов.

### **Повседневное обслуживание**

- **Протирайте внешнюю поверхность аппарата мягкой влажной тканью.**
- Не используйте бензол, растворитель или любой шлифующий порошок.

### **Замечания об утилизации, передаче или возврате аппарата**

- Этот аппарат может содержать вашу личную/конфиденциальную информацию. В целях защиты вашей личной/конфиденциальной информации, прежде чем утилизировать, передавать или возвращать аппарат, рекомендуется удалить из его памяти такую информацию, как телефонная книга или записи списка вызывавших абонентов.

## Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этих символов распространяется только на Европейский Союз. Если вы собираетесь выбросить эти изделия, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

### Срок службы аппарата

Для данного аппарата Изготовителем устанавливается срок службы до 5 лет со времени изготовления при условии, что аппарат используется строго в соответствии с настоящими инструкциями по эксплуатации и соответствующими техническими стандартами.

### Меры предосторожности при обращении с адаптером для сети переменного тока:

1. Не изменяйте, не модифицируйте и не ремонтируйте адаптер для сети переменного тока.
2. Не вытаскивайте и не вставляйте вилку сетевого шнура мокрыми руками.
3. Не наступайте на сетевой шнур и не располагайте сетевой шнур или вилку сетевого шнура в местах, где они могут быть повреждены.
4. Не используйте адаптер для сети переменного тока в очень влажных или в очень грязных местах.
5. Не располагайте адаптер для сети переменного тока в таких местах, где он может легко упасть или подвергнуться сильной вибрации.
6. Не используйте адаптер для сети переменного тока при слабом контакте с розеткой сети переменного тока.
7. Не используйте адаптер для сети переменного тока с напряжением, отличным 220-240 В (V) переменного тока.
8. Не используйте адаптер для сети переменного тока с любыми другими устройствами.
9. Регулярно очищайте вилку сетевого шнура от любой грязи.
10. Если аппарат не используется в течении долгого времени (несколько месяцев или больше), отключите адаптер для сети переменного тока от розетки для сети переменного тока.

### Меры предосторожности при обращении с аккумуляторной батареей:

Чтобы уменьшить опасность личной травмы, прочитайте и неукоснительно выполняйте настоящие инструкции.

1. Используйте только указанную батарею.



2. Не бросайте батареи в огонь. Они могут взорваться. Утилизация старых батарей должна производиться только в соответствии со специальными местными правилами утилизации отходов.
3. Не вскрывайте и не разбивайте батарею. Электролит является агрессивной жидкостью и может вызвать ожоги и повреждения глаз и кожи. При попадании внутрь организма электролит может вызвать отравление.
4. При обращении с батареями соблюдайте осторожность, чтобы не закоротить батарею токопроводящими материалами (например, кольцами, браслетами или ключами). Батарея и/или проводник могут перегреться и вызвать ожоги.
5. Заряжайте батарею, поставляемую с этим аппаратом или указанную как пригодную для использования с ним, только в соответствии с инструкциями и ограничениями этого руководства.
6. При неверной замене батареи существует опасность взрыва. Заменяйте только батареей того же или аналогичного типа, рекомендованной изготовителем.

**Декларация соответствия требованиям технического регулирования по ограничению содержания определенных вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании (принятым в Постановлении 1057 Кабинета Министров Украины)**

Изделие соответствует требованиям технического регулирования по ограничению содержания определенных вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании (TP по RoHS).

Содержание вредных веществ, кроме упомянутым в Приложении 2 требований технического регулирования по RoHS:

1. Свинец (Pb) – не более 0,1 % (вес.) или 1000 ppm (вес.);
2. Кадмий (Cd) – не более 0,01 % (вес.) или 100 ppm (вес.);
3. Ртуть (Hg) – не более 0,1 % (вес.) или 1000 ppm (вес.);
4. Шестивалентный хром (Cr<sup>6+</sup>) – не более 0,1 % (вес.) или 1000 ppm (вес.);
5. Полибромированные бифенилы (PBB) – не более 0,1 % (вес.) или 1000 ppm (вес.);
6. Полибромированные дифенил-эфиры (PBDE) – не более 0,1 % (вес.) или 1000 ppm (вес.);

## ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ І ЗБЕРЕЖІТЬ

Цей пристрій є додатковою слухавкою, сумісною з бездротовим SIP-телефоном Panasonic моделі KX-TGP500.

Перед використанням необхідно зареєструвати цю слухавку в базі. У цьому посібнику зі встановлення описані тільки необхідні кроки для реєстрації та початку використання слухавки. Детальніше див. у посібнику користувача бази на веб-сайті Panasonic за адресою:

<http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/>

---

### Прилади комплекту поставки

Зарядний пристрій .....	1
Адаптер змінного струму (PQLV219CE) .....	1
Затискач на пояс .....	1
Акумуляторні батареї* <sup>1</sup> .....	2
Кришка слухавки* <sup>2</sup> .....	1

\*1 Прочитайте розділ з інформацією про заміну батарей в посібнику користувача бази на веб-сайті Panasonic. URL-адресу веб-сайту Panasonic див. на стор. 10.

\*2 Кришка слухавки постачається прикріпленою до слухавки.

### Примітка:

- Прочитайте розділ про додаткові та запасні аксесуари в посібнику користувача бази на веб-сайті Panasonic. URL-адресу веб-сайту Panasonic див. на стор. 10.
- 

### Підключення та настінний монтаж (стор. 2: [1](#))

- Використовуйте лише адаптер змінного струму Panasonic PQLV219CE з комплекту постачання.
- Адаптер змінного струму повинен постійно залишатися приєднаним. (Це нормально, що адаптер нагрівається під час використання.)
- Переконайтеся, що стіна та метод кріплення достатньо надійні, щоб витримати вагу пристрою.

---

## Встановлення та заряджання батарей (стор. 2: **2**)

### Важливо:

- Користуйтеся акумуляторними батареями з комплекту постачання. Для заміни рекомендується використовувати акумуляторні батареї Panasonic, описані в посібнику користувача бази на веб-сайті Panasonic. URL-адресу веб-сайту Panasonic див. на стор. 10.
- Протріть контакти батареї (⊕, ⊖) сухою тканиною.
- Уникайте торкання контактів батарей (⊕, ⊖) або пристрою.
- Переконайтеся у правильній полярності (⊕, ⊖).
- ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ нікель-металогідридні (Ni-MH) батареї розміру AAA (R03).
- НЕ використовуйте лугові/марганцеві/нікель-кадмієві (Ni-Cd) акумуляторні батареї.


**Перед першим використанням слухавки її потрібно розмістити на зарядному пристрої приблизно на 6 годин.**

### Примітка:

- Якщо здається, що час роботи за повного заряду батареї зменшився, почистіть контакти батарей (⊕, ⊖) та зарядного пристрою сухою тканиною, а потім спробуйте зарядити їх знову.

---


## Мова дисплея

- 1  (центр джойстика) → **[⊕][1][1][0]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Виберіть потрібну установку.
- 3 Натисніть джойстик по центру, щоб зберегти настройку. → **[↵]**

---

## Реєстрація слухавки на бази

### 1 База:

Натисніть і утримуйте **[📞]** приблизно 4 секунди, доки індикатор  не заблимає червоним світлом.


- Якщо всі зареєстровані слухавки починають дзвонити, натисніть ту саму клавішу, щоб припинити сигнал. Потім повторіть цей крок.
- Наступний крок потрібно завершити впродовж 90 секунд.

### 2 Слухавка:

**OK** 

- 3 Зачекайте, доки з'явиться “**Введіть PIN бази**”. → Введіть PIN-код базового пристрою (за замовчанням: “0000”). → Натисніть кнопку **OK** і почекайте, доки не пролунає довгий сигнал.
  - Якщо Ви забули PIN-код, зверніться до продавця телефонної системи.

## **Примітка:**

- Якщо лунає сигнал помилки або продовжує відображатись піктограма , зареєструйте слухавку відповідно до інструкцій в розділі про реєстрацію в посібнику користувача бази на веб-сайті Panasonic. URL-адресу веб-сайту Panasonic див. на стор. 10.

---

## **Для Вашої безпеки**

Щоб уникнути загрози тілесних ушкоджень та втрати життя або майна, уважно прочитайте цей розділ перед використанням виробу з метою забезпечення його правильного й безпечного використання.

### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

#### **Підключення живлення**

- Вставляйте адаптер змінного струму/вилку дроту електроживлення в розетку електромережі до кінця. Невиконання цих вимог може призвести до ураження електричним струмом та/або перегрівання і пожежі.
- Регулярно видаляйте пил і т. д. з адаптера змінного струму/вилки дроту електроживлення, витягнувши їх з розетки електромережі та протерши сухою тканиною. Накопичений пил може призвести до пошкодження ізоляції від вологи тощо та до пожежі.
- Витягніть дріт виробу з розетки електромережі, якщо з нього піде дим або він стане джерелом незвичайного запаху чи шуму. Ці умови можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом. Переконайтеся, що дим вже не йде та зверніться до дилера телефонної системи.

#### **Налаштування**

- Щоб запобігти ризику пожежі або ураження електричним струмом, беріть виріб від дощу та будь-яких типів вологи.
- Не кладіть та не використовуйте цей виріб поблизу автоматично керованих пристроїв, таких як автоматичні двері та автоматична пожежна сигналізація. Радіохвилі, які випромінює цей виріб, можуть спричинити несправну роботу таких пристроїв, що може призвести до нещасних випадків.

## **УВАГА**

#### **Встановлення та розташування**

- Адаптер змінного струму використовується як основний пристрій від'єднання. Переконайтеся, що розетка змінного струму розміщена/встановлена поблизу пристрою і доступу до неї нічого не заважає.

## Батарея

- Рекомендується використовувати батареї з комплекту постачання або додаткові/змінні батареї, описані в розділі з інформацією про батареї в посібнику користувача бази на веб-сайті Panasonic. URL-адресу веб-сайту Panasonic див. на стор. 10.
- **ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ нікель-металогідридні (Ni-MH) акумуляторні батареї розміру AAA (R03).**
- Не змішуйте старі та нові батареї.
- Не відкривайте та не деформуйте батареї. Це може призвести до витікання електроліту з них, який має корозійні властивості і може призвести до опіків або пошкоджень очей або шкіри. Електроліт є отруйним, і може завдати Вам шкоди, якщо потрапить у слухок.
- Будьте обережні при поводженні з батареями. Не допускайте контакту між батареями та матеріалами, що проводять електричний струм, наприклад, каблучками, браслетами та ключами, оскільки такий контакт може викликати коротке замикання, яке може призвести до перегрівання провідникового матеріалу і/або батареї та отримання опіків.
- Батареї з комплекту поставки чи призначені для використання із цим виробом слід заряджати лише відповідно до вказівок та обмежень, визначених у цій інструкції.
- Для заряджання батарей використовуйте тільки сумісний зарядний пристрій. Не модифікуйте зарядний пристрій. Невиконання цих інструкцій може призвести до здуття або вибуху батарей.

---

## Інша інформація

- Експлуатація виробу поблизу електроприладів може спричинити перешкоди. Перемістіть виріб подальше від електроприладів.
- Використовуйте лише дріт електроживлення та батареї, зазначені у цій інструкції. Не викидайте батареї у вогонь, вони можуть вибухнути. Довідайтесь про наявність можливих спеціальних інструкцій стосовно утилізації відходів, передбачених місцевими нормативними актами.

### Повсякденний догляд

- **Протирайте зовнішню поверхню виробу м'якою зволоженою тканиною.**
- Не використовуйте бензин, розчинники або будь-який абразивний порошок.

### Примітка щодо утилізації, передачі та повернення виробу

- У цьому виробі може зберігатися Ваша особиста чи конфіденційна інформація. Щоб захистити Вашу конфіденційність ми рекомендуємо стерти з пам'яті до моменту утилізації, передачі чи повернення виробу всю інформацію, таку як телефонна книга чи записи у списку абонентів, котрі телефонували.

## Інформація щодо утилізації в інших країнах за межами Європейського Союзу



Ці символи дійсні лише в межах Європейського Союзу. Якщо від цих виробів потрібно позбутися, зверніться до місцевих органів влади або дилера і запитайте про правильний метод утилізації.

## Інформація щодо терміну служби (придатності)

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 5 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності до дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

## Застереження до адаптера змінного струму:

1. Не змінюйте, не модифікуйте та не здійснюйте ремонт адаптера змінного струму.
2. Не виймайте та не вставляйте штепсель шнура живлення вологими руками.
3. Не наступайте на шнур живлення та не розміщуйте його в місцях, де він може бути пошкоджений.
4. Не використовуйте адаптер змінного струму у вологому або сильно забрудненому середовищі.
5. Не ставте адаптер змінного струму на поверхні, з яких він може легко впасти, та не піддавайте його впливу сильної вібрації.
6. Не використовуйте адаптер змінного струму, якщо підключення до розетки змінного струму ненадійне.
7. Не підключайте адаптер до напруги, відмінної від 220-240 В (V) змінного струму.
8. Не використовуйте адаптер змінного струму з іншими пристроями.
9. Регулярно видаляйте бруд зі штепселя шнура живлення.
10. Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого періоду часу (декілька місяців або більше), вийміть адаптер змінного струму з розетки.

## Застереження щодо акумуляторних батарей:

Щоб зменшити ризик травмування або виникнення пожежі, прочитайте та дотримуйтеся цих інструкцій.

1. Використовуйте тільки вказані батареї.
2. Не кидайте батареї у вогонь. вони можуть вибухнути. Дотримуйтеся місцевих правил щодо утилізації відходів та спеціальних інструкцій стосовно утилізації.
3. Не відкривайте та не деформуйте батарею. Електроліт, що може витекти, має корозійні властивості та може спричинити опіки або пошкодження очей чи шкіри. Якщо електроліт проковтнути, він може бути отруйним.

4. Поводьтеся обережно з батареями, щоб уникнути короткого замикання під час контакту зі струмопровідними матеріалами, такими як каблучки, браслети та ключі. Батарея та/або провідний матеріал можуть перегрітися та спричинити опіки.
5. Батареї з комплекту поставки, або призначені для використання з цим виробом, слід заряджати лише відповідно до вказівок та обмежень, визначених у цій інструкції.
6. Батарея може вибухнути, якщо вставити її неправильно. Замінійте батареї тільки на батареї такого самого або аналогічного типу, який зазначено виробником.

### **Декларація про відповідність вимогам технічного регулювання з обмеження вмісту певних шкідливих речовин в електричному та електронному обладнанні (прийняти постановою 1057 Кабінету Міністрів України)**

Виріб відповідає вимогам технічного регламентування про обмеження вмісту певних шкідливих речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР з RoHS).

Вміст шкідливих речовин, окрім застосувань, перелічених у Додатку 2 технічного регламентування з RoHS:

1. Свинець (Pb) – не більше 0,1 % (ваг.) або 1000 ppm (ваг.);
2. Кадмій (Cd) – не більше 0,01 % (ваг.) або 100 ppm (ваг.);
3. Ртуть (Hg) – не більше 0,1 % (ваг.) або 1000 ppm (ваг.);
4. Шестивалентний хром ( $Cr^{6+}$ ) – не більше 0,1 % (ваг.) або 1000 ppm (ваг.);
5. Полібромовані біфеніли (PBВ) – не більше 0,1 % (ваг.) або 1000 ppm (ваг.);
6. Полібромовані дифенілові етери (PBDE) – не більше 0,1 % (ваг.) або 1000 ppm (ваг.).

## Для Украины:

### Примечание:

Дату изготовления Вы можете определить по серийному номеру, расположенному на нижней панели изделия.

Серийный номер: X X X xxxxxxxx — последние 6 цифр: серийный номер

1-ая цифра: год (последняя цифра номера года)

1 – 2011, 2 – 2012, 3 – 2013 ...

2-ая цифра: месяц (в алфавитном порядке)

A – Январь, B – Февраль, ... L – Декабрь

3-й символ: приблизительный день месяца (по алфавиту)

A: 1-10, B: 11-20, C: 21-31

## Для України:

### Примітка:

Дату виготовлення Ви можете з'ясувати за серійним номером, що розміщений на виробі.

Серійний номер: X X X xxxxxxxx — останні 6 цифр: серійний номер

1-ша цифра: рік (остання цифра номера року)

1 – 2011, 2 – 2012, 3 – 2013 ...

2-га літера: місяць (за абеткою)

A – Січень, B – Лютий, ... L – Грудень

3-й символ: приблизний день місяця (за алфавітом)

A: 1-10, B: 11-20, C: 21-31





---

**Для пользователей из России:**

**Информационный центр Panasonic**

Для звонков из Москвы: +7 (495) 725-05-65

Для бесплатных звонков в пределах России: 8-800-200-21-00

**For Russian users:**

**Panasonic Information Centre**

For calls from Moscow: +7 (495) 725-05-65

Toll Free within Russia: 8-800-200-21-00

**Для пользователей из Украины:**

**Информационный центр Panasonic**

Для международных звонков и звонков из Киева: +38-0-(44) 490-38-98

Бесплатные звонки со стационарных телефонов в пределах

Украины: 0-800-309-880

**Для користувачів з України:**

**Інформаційний центр Panasonic**

Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +38-0-(44) 490-38-98

Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України:

0-800-309-880

---

## Примечания

---

## Примечания

**Панасоник Систем Нетворкс Ко., Лтд.**

1-62, 4-чоме, Миношима, Хаката-ку, Фукуока 812-8531, Япония

**Панасонік Систем Нетворкс Ко., Лтд**

1-62, 4-чоме, Міношима, Хаката-ку, Фукуока 812-8531, Японія

**Panasonic System Networks Co., Ltd.**

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2011



\*TPA50B09\*

**PNQX3928ZA ST0811KA0**